PAUL BUSH, LE PHILOSOPHE QUI S'AMUSE • 4 FILMS D'OTTINGER
• BORIS LEHMAN : UN PETIT CYCLE D'ŒUVRES NOUVELLES
• DAVID RIMMER/MARK TOSCANO • ANTIRACISME ET CINÉMA
• CINÉMA MUET : KING VIDOR • BUÑUEL MEXICAIN









RENSEIGNEMENTS

INFO-PROGRAMMATION: CINEMATHEQUE.QC.CA ou 514.842.9763 DROITS D'ENTRÉE1: ADULTES 10 \$ · ÉTUDIANTS et AÎNÉS 9 \$2 · 0-16 ANS GRATUIT MEMBRE ET ABONNÉ ANNUEL DE LA CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE :

(ACCÈS ILLIMITÉ À LA PROGRAMMATION RÉGULIÈRE)

MEMBRE ET ABONNEMENT RÉGULIER: 1 PERSONNE 120 \$ / 1 AN ABONNEMENT ÉTUDIANT : 1 PERSONNE 99 \$ / 1 AN (CONSULTEZ NOTRE SITE WEB POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LES AVANTAGES ET PRIVILÈGES)

EXPOSITIONS: ENTRÉE LIBRE

1. Taxes incluses. Le droit d'entrée peut différer dans le cas de certains programmes spéciaus 2. Sur présentation d'une carte d'étudiant ou d'identité.

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE

335, boul, de Maisonneuve Est, Montréal (Qué.) Canada H2X 1K1 · Métro Berri-UQAM

Imprimé au Québec sur papier québécois recyclé à 100 %

HEURES D'OUVERTURE

BILLETTERIE: LUNDI À VENDREDI DÈS 10 h SAMEDI ET DIMANCHE DÈS 13 h EXPOSITIONS*: MARDI DE MIDI À 18 h MERCREDI À VENDREDI DE MIDI À 21 h SAMEDI ET DIMANCHE DE 13 h À 21 h MÉDIATHÈQUE GUY-L.-COTÉ: MERCREDI À VENDREDI DE 13 h À 17 h BAR SALON: LUNDI DE 10 h 15 À 18 h MARDI À VENDREDI DE 10 h 15 À 22 h SAMEDI À COMPTER DE 16 h

* L'EXPOSITION SECRETS ET ILLUSIONS EST OUVERTE JUSQU'À 18 h.





CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL







E PHILOSOPHE QUI S'AMUSE





: DU 1ER AU 10 AVRIL :

Élégante, ludique, pleine d'esprit, l'œuvre du Britannique Paul Bush illuminera les écrans de la Cinémathèque à l'occasion d'une rétrospective à laquelle assistera le réalisateur. Paul Bush est un cinéaste chez qui le désir d'invention constitue un puissant moteur créatif et diffuse une jubilation communicative. Auteur de 17 courts métrages et d'un long métrage, il est un explorateur qui passe d'une technique à l'autre, d'un concept à l'autre, d'une esthétique à l'autre. Alors qu'il est courant, en cinéma d'animation, qu'un artiste consacre des années à parfaire sa maîtrise d'une technique, Bush donne l'impression de s'amuser tout en philosophant, se faisant à la fois aventurier et globe-trotter. S'il y a une continuité chez lui, c'est celle de sa démarche, d'une indéniable grâce formelle. La place qu'il occupe au sein de la production d'animation contemporaine est unique. Rendez-vous avec un philosophe qui aime s'amuser!

BORIS LEHM

PETIT CYCLE D'ŒUVRES NOUVELLES



: DU 2 AU 5 AVRIL: Nous accueillons le surprenant cinéaste belge **Boris Lehman**. Il présentera ses nouvelles créations, qui n'ont pas été projetées à Montréal depuis 2009. Robert Daudelin animera les séances en compagnie du réalisateur.



ANTIRACISME EI CINÉMA

: DU 22 AU 24 AVRIL : La revue culturelle *Spirale* publie un nouveau numéro qui traite de l'antiracisme. Nous organisons donc une table ronde Antiracisme et cinéma en compagnie de quelques auteurs participants au dossier, dont les initiateurs de ce projet, les essayistes Martin Jalbert et Mouloud Idir. Nous présenterons aussi des films qui abordent le thème d'un point de vue historique et politique, en faisant une relecture créative des archives filmées (dont En collaboration avec Spirale l'exemplaire *The Black Power Mixtape*).

TREMBLAY **VUES SUR PIÈCES**



: DU 15 AU 26 AVRIL : Nous présentons quelques films marquants scénarisés par Michel Tremblay dans les années 1970, la plupart du temps mis en scène par son complice André **Brassard**. En plus de ces films, nous montrerons La naissance d'une messe de Jean-Claude Coulbois qui détaille l'approche créatrice de Brassard. Faites un trois pour un de votre soirée avec Tremblay, vues sur pièces à la Cinémathèque et les expos Tremblay et Brassard à la Grande Bibliothèque!

CINÉMA MUET: KING VIDOR

: DU 3 AVRIL AU 8 MAI : Le cinéaste King Vidor est légendaire autant que son œuvre est multiple et méconnue. Humaniste, grand public, raffiné, observateur aiguisé des mœurs d'Hollywood, il a contribué à poser les bases du cinéma classique américain, aussi bien sur le plan esthétique que thématique. Une occasion unique de découvrir ou redécouvrir des films phares accompagnés par un pianiste invité. Copies provenant de notre collection et de la Library of Congress (Washington).





BUÑUEL MEXICAIN

: DU 15 AU 18 AVRIL : Accompagnant une conférence sur le passage de Luis **Buñuel** au Mexique, nous nous penchons sur le corpus atypique et bigarré des œuvres qu'il réalisa lors de son séjour dans ce grand pays. Une collaboration d'Espace Mexico, le centre culturel du Consulat mexicain

à Montréal.





: DU 9 AU 16 AVRIL: En prolongement du documentaire de Brigitte Kramer diffusé lors du FIFA, nous vous proposons un panorama des films les plus importants de la cinéaste allemande **Ulrike Ottinger**. En présence de Rosanna Maule, professeure à l'École Mel Oppenheim.



DAVID RIMMER / MARK TOSCANO

: 10 ET 11 AVRIL : Basé à Vancouver, David Rimmer est un cinéaste expérimental à l'œuvre au long cours. Son travail a fait l'objet cette année de restaurations exceptionnelles, initiées par l'Academy Film Archive de Los Angeles. Mark Toscano a supervisé ces restaurations et sera présent avec Rimmer pour commenter les films ainsi que pour nous éclairer sur le travail de restauration. Une co-présentation du collectif Double négatif et de l'Academy Film Archive.















AVRIL

SEMAINE 1

MERCREDI 1er AVRIL

19 h · Salle Claude-Jutra Jacques Giraldeau (1927-2015)

Cinéma canadien : Jacques Giraldeau Claude Jutra [Qué., 1961, 10 min, Beta SP, VOF]

L'OMBRE FRAGILE **DES CHOSES**

[Qué., 2007, 72 min, Beta num, VOF] ENTRÉE LIBRE

21 h · Salle Claude-Jutra Paul Bush, le philosophe qui s'amuse

LES DOCUMENTAIRES

The Rumour of True Things [R.-U., 1996, 26 min, 35 mm, VOA]; Central Swiss [R.-U., 2006, 8 min, num, SD]; The Cow's Drama [R.-U., 1984, 38 min, 16 mm, VOA1 EN PRÉSENCE DE PAUL BUSH

JEUDI 2 AVRIL

17 h · Salle Claude-Jutra Coups de cœur des collègues

• Repris le 8 avril, 21 h

MAROCK

Laïla Marrakchi [Mar.-Fr., 2005, 100 min, 35 mm, VOSTF] Le choix de Nabil El Khalloufi, commis comptable

19 h · Salle Claude-Jutra Paul Bush, le philosophe qui s'amuse

LES ANIMATIONS

His Comedy [R.-U., 1994, 8 min, 35 mm, VOA]; Still Life with Small Cup [R.-U., 1995, 3 min, 35 mm, VOA]; Furniture Poetry [R.-U., 1995, 5 min, 35 mm, SD]; Dr Jekyll and Mr Hyde [R.-U., 2001, 5 min, 35 mm, SD]; While Darwin Sleeps [R.-U., 2004, 5 min, 35 mm, SD]; Paul Bush Talks [R.-U., 2006, 2 min, num, VOA]; Secret Love [R.-U., 2002, 3 min, 16 mm, VOA]; Pas de Deux de Deux [R.-U., 2001, 5 min, 35 mm, SD]; Room 2 Commercial [R.-U., 2000, 2 min, num, SD]; Geisha Grooming Co-réal. : Lisa Milroy [R.-U., 2003, 3 min, num, SD]; Shinjuku Samurai [R.-U., 2004, 6 min, num, SD]; Busby Berkeley's Tribute to Mae West [R.-U., 2002, 1 min, num, SD]; Lay Bare [R.-U., 2012, 6 min, DCP, SD]; The Albatross [R.-U., 1998, 15 min, 35 mm, VOA] EN PRÉSENCE DE PAUL BUSH

· Repris le 9 avril, 19 h

21 h · Salle Claude-Jutra Boris Lehman - Œuvres nouvelles

TENTATIVES DE SE DÉCRIRE [Belg.-Fr.-Can., 2005, 165 min, 16 mm,

LATROV EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR ET DE ROBERT DAUDELIN

VENDREDI 3 AVRIL

17 h · Salle Claude-Jutra Boris Lehman - Œuvres nouvelles Choses qui me rattachent aux êtres [Belg., 2010, 15 min, 16 mm,

HISTOIRE DE MES CHEVEUX

[Belg., 2010, 91 min, 16 mm, VOSTA] EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR ET DE ROBERT DAUDELIN

CINEMATHEQUE.QC.CA

19 h · Salle Claude-Jutra Cinéma muet : King Vidor

WINE OF YOUTH

[É.-U., 1924, 72 min, 35 mm, INTA] ACCOMPAGNEMENT AU PIANO PAR ROMAN ZAVADA

19 h · Salle Fernand-Seguin Boris Lehman - Œuvres nouvelles

L'ART DE S'ÉGARER OU L'IMAGE DU BONHEUR

Co-réal. : David Legrand [Belg., 2014, 45 min, num, VOF]

BEFORE THE BEGINNING

Co-réal. : Stephen Dwoskin [Belg., 2013, 73 min, num, VOF] EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR ET DE ROBERT DAUDELIN

21 h · Salle Claude-Jutra Paul Bush, le philosophe qui s'amuse

[R.-U., 2012, 84 min, DCP, VOA] EN PRÉSENCE DE PAUL BUSH

• Repris le 10 avril, 19 h

SAMEDI 4 AVRIL

15 h · Salle Fernand-Seguin Paul Bush, le philosophe qui s'amuse

CLASSE DE MAÎTRE

DE PAUL BUSH

16 h · Salle Claude-Jutra Les Essentiels

ENTRÉE LIBRE

TENUE DE SOIRÉE

Bertrand Blier [Fr., 1986, 84 min, 35 mm, VOF]

18 h · Salle Claude-Jutra Cinéma de genre : les effets spatiaux

2001: A SPACE ODYSSEY

Stanley Kubrick [R.-U.-É.-U., 1968, 160 min, DCP, VOA]

21 h · Salle Claude-Jutra Les romanciers invités

LES BONS DÉBARRAS

Francis Mankiewicz [Qué., 1980, 114 min, 35 mm, VOF] PRÉSENTATION DE MARIE-SISSI LABRÈCHE



DIMANCHE 5 AVRIL

15 h · Salle Claude-Jutra Boris Lehman - Œuvres nouvelles

MES 7 LIEUX

[Belg., 2013, 323 min, DCP, VOFSTA] EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR FT DE ROBERT DAUDELIN Il y aura un entracte vers 18 h.

SEMAINE 2

MARDI7 AVRIL

19 h · Salle Claude-Jutra À la demande générale

P'TIT QUINQUIN

Bruno Dumont [Fr., 2014, DCP, 200 min, VOF]

Repris les 14, 21 et 28 avril, 19 h

MERCREDI 8 AVRIL

19 h \cdot Salle Claude-Jutra Projections commentées du FNC

LE VENDEUR

Sébastien Pilote [Qué., 2011, 107 min, 35 mm, VOF] COMMENTÉ PAR SÉBASTIEN PILOTE

19 h · Salle Fernand-Seguin Villes en friches

> To Taste the Ground Shannon Harris [Can., 2014, 24 min, num, SD]

GREEN DREAM

Maia lotzova [Can., 2014, 55 min, num, VOA] EN PRÉSENCE DE MAIA IOTZOVA

21 h · Salle Claude-Jutra Paul Bush, le philosophe qui s'amuse

LES DOCUMENTAIRES

• Voir le 1er avril, 21 h

JEUDI 9 AVRIL

17 h · Salle Claude-Jutra Québec au cinéma, 1941-1960

The 13th Letter. Tournage. Oscar Marcoux [Qué., 1951, 2 min, num, muet]; Le curé du village. Tournage. Oscar Marcoux [Qué., 1952, 5 min, 16 mm, muet]; Basse-Ville de Québec Herménégilde Lavoie [Qué., 1959, 6 min, Beta SP, muet]; Quartier St-Roch Herménégilde Lavoie [Qué., 1959, 11 min, Beta SP, muet]; En Gaspésie Herménégilde Lavoie [Qué., 1960, 5 min, Beta SP, muet]; Montréal 1955 Herménégilde Lavoie [Qué., 1955, 5 min, Beta SP, muet]; L'île d'Orléans Herménégilde Lavoie [Qué., 1941, 10 min, Beta SP, muet]: À l'ombre du Cap-Diamant Herménégilde Lavoie [Qué., 1959, 15 min, Beta SP, muet]; Premiers Carnaval à Québec Herménégilde Lavoie [Qué., 1954, 7 min, Beta SP, muet]; Fleurs et enfants Herménégilde Lavoie [Qué., 1942, 8 min, Beta SP, muet]

19 h · Salle Claude-Jutra Paul Bush, le philosophe qui s'amuse

LES ANIMATIONS

· Voir le 2 avril, 19 h

19 h · Salle Fernand-Seguin Villes en friches

UN JARDIN SOUS LES LIGNES

Bruno Baillargeon [Qué., 2008, 111 min, Beta num, VOF]

21 h · Salle Claude-Jutra Quatre films d'Ulrike Ottinger

JEANNE D'ARC DE MONGOLIE

[AII., 1989, 165 min, 35 mm, VOSTA]

VENDREDI 10 AVRIL

17 h · Salle Claude-Jutra Quatre films d'Ulrike Ottinger

FREAK ORLANDO

[AII., 1981, 126 min, 35 mm, VOSTA]

19 h · Salle Fernand-Seguin Paul Bush, le philosophe qui s'amuse

BABELDOM

Voir le 3 avril. 21 h

19 h 15 - Salle Claude-Jutra Cinéma muet : King Vidor

PEG O' MY HEART

[É.-U., 1922, 64 min, INTEsp-STF] ACCOMPAGNEMENT AU PIANO PAR ROMAN ZAVADA

21 h · Salle Claude-Jutra David Rimmer/Mark Toscano Square Inch Field D.R. [Can., 1968, 12 min, 16 mm, SD]; Codes of Conduct

D.R. [Can., 1997, 9 min, 16 mm, SD]; Divine Mannequin D.R. [Can., 1989, 7 min, 16 mm, SD]; Bricolage D.R. [Can., 1984, 11 min, 16 mm, SD]; Local Knowledge D.R. [Can., 1992, 30 min, 16 mm, SD]; Variations on a Cellophane Wrapper D.R. [Can., 1970, 8 min, 16 mm, SD] EN PRÉSENCE DE DAVID RIMMER ET MARK TOSCANO

SAMEDI 11 AVRIL

17 h · Salle Claude-Jutra David Rimmer/Mark Toscano Migration D.R. [Can., 1969, 10 min, 16 mm, SD]; Landscape D.R. [Can., 1969, 7 min, 16 mm, muet]; Narrows Inlet D.R. [Can., 1980, 8 min, 16 mm, muet]; Fracture D.R. [Can., 1973, 11 min, 16 mm, muet]; Al Neil/A Portrait D.R. [Can., 1979, 39 min, 16 mm] EN PRÉSENCE DE DAVID RIMMER

19 h · Salle Claude-Jutra Cinéma de genre : les effets spatiaux

ET MARK TOSCANO

Peter Hvams [É.-U., 1981, 112 min, num, VOSTF]

21 h · Salle Claude-Jutra David Rimmer/Mark Toscano The Dance D.R. [Can., 1970, 5 min, 16 mm]; Blue Movie D.R. [Can., 1970, 5 min, 16 mm, muet]; Watching for the Queen D.R. [Can., 1973, 10 min, 16 mm, muet]; As Seen on TV D.R. [Can., 1986, 14 min, 16 mm, 15 min]; Seashore D.R. [Can., 1971, 12 min, 16 mm, muet1 EN PRÉSENCE DE DAVID RIMMER

DIMANCHE 12 AVRIL

17 h · Salle Claude-Jutra Quatre films d'Ulrike Ottinger

EXIL SHANGHAI

ET MARK TOSCANO

[AII., 1997, 275 min, 16 mm, VOSTF]

SEMAINE 3

MARDI 14 AVRIL

19 h · Salle Claude-Jutra À la demande générale

P'TIT QUINQUIN

• Voir le 7 avril, 19 h Repris les 21 et 28 avril, 19 h

MERCREDI 15 AVRIL

19 h · Salle Claude-Jutra Le Cinéma durant la Première Guerre mondiale

Comment j'ai mangé du pain KK

[Fr., 1915, 16 min, 16 mm, SD]; Les Fiancés de 1914 Louis Feuillade [Fr., 1915, 22 min, 16 mm, SD]

UNE PAGE DE GLOIRE

Léonce Perret [Fr., 1915, 60 min, 16 mm, SD] ACCOMPAGNEMENT AU PIANO PAR ROMAN ZAVADA

19 h · Salle Fernand-Seguin Tremblay, vues sur pièces

EN PIÈCES DÉTACHÉES

André Brassard [Qué., 1971, 105 min, Beta num, VOF] ENTRÉE LIBRE

21 h · Salle Claude-Jutra Buñuel Mexicain

LE GRAND NOCEUR (EL GRAN CALAVERA)

[Mex., 1949, 85 min, 35 mm, VOSTF]

JEUDI 16 AVRIL

17 h · Salle Claude-Jutra Quatre films d'Ulrike Ottinger

SOUS LA NEIGE (UNTER SCHNEE)

[AII., 2011, 103 min, num, VOSTF]

19 h · Salle Claude-Jutra Le Cinéma durant la Première Guerre mondiale

Oncle Sam Anonyme [Fr., 1916, 3 min, 16 mm, SD]; Le Turco de Ginette Anonyme [Fr., 1916, 7 min, 16 mm, SD]; Gloire rouge Albert Dieudonné [Fr., 1917, 30 min, 16 mm, SD]; Le Périscope de Rigadin Georges Monca [Fr., 1917, 10 min, 16 mm, SD]; Asile de guerre Anonyme [Fr., 1917, 30 min, 16 mm, SD] ACCOMPAGNEMENT AU PIANO PAR ROMAN ZAVADA

19 h · Salle Fernand-Seguin Buñuel Mexicain

CONFÉRENCE: BUÑUEL ET LA CONSTRUCTION DE LA NATION AU MEXIQUE PRÉSENTÉE PAR GASTON LILLO

21 h · Salle Claude-Jutra Buñuel Mexicain

PITIÉ POUR EUX (LOS OLVIDADOS)

[Mex., 1950, 80 min, 35 mm, VOSTF]



VENDREDI 17 AVRIL

17 h · Salle Claude-Jutra Buñuel Mexicain

L'ANGE EXTERMINATEUR (EL ÁNGEL EXTERMINADOR) [Mex., 1962, 93 min, 16 mm, VOSTF]

19 h · Salle Claude-Jutra Cinéma muet : King Vidor

THE BIG PARADE

[É.-U., 1925, 141 min, 16 mm, INTA] ACCOMPAGNEMENT AU PIANO PAR ROMAN ZAVADA

19 h · Salle Fernand-Seguin Tremblay, vues sur pièces

LA NAISSANCE D'UNE MESSE

Jean-Claude Coulbois [Qué., 2002, 72 min, Beta SP, VOF]

21 h 30 · Salle Claude-Jutra Buñuel Mexicain

> ON A VOLÉ UN TRAM (LA ILUSÍON VIAJA EN TRANVÍA) [Mex., 1954, 82 min, 35 mm, VOSTF]

SAMEDI 18 AVRIL

17 h · Salle Claude-Jutra Tremblay, vues sur pièces

IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'EST

André Brassard [Qué., 1974, 101 min, 35 mm, VOF]

19 h · Salle Claude-Jutra Cinéma de genre : les effets spatiaux

ALIEN Ridley Scott [É.-U., 1979, 117 min, DCP, VOA]

21 h · Salle Claude-Jutra Buñuel Mexicain

> LE FLEUVE DE LA MORT (EL RÍO Y LA MUERTE) [Mex., 1954, 93 min, 35 mm, VOSTF]

DIMANCHE 19 AVRIL

17 h · Salle Claude-Jutra Le Cinéma durant la Première Guerre mondiale

ROSE-FRANCE

Marcel L'Herbier [Fr., 1918, 70 min, 16 mm, SD] PRÉSENTATION DE LAURENT VÉRAY (UNIVERSITÉ DE SORBONNE NOUVELLE – PARIS 3) ACCOMPAGNEMENT AU PIANO PAR ROMAN ZAVADA

19 h · Salle Claude-Jutra Ben Russell

> Let us Persevere in What we Have Resolved Before we Forget (É.-U., 2013, 20 min, num, VOA); Atlantis (É-U., 2014, 23 min, num, VOA); Greetings to the Ancestors (gagnant à Rotterdam) (É.-U., 2012, 29 min, num, VOA) EN PRÉSENCE DE BEN RUSSELL

SEMAINE 4

MARDI 21 AVRIL

19 h · Salle Claude-Jutra À la demande générale

P'TIT QUINQUIN

• Voir le 7 avril, 19 h · Reprise du 14 avril, 19 h · Repris le 28 avril, 19 h

MERCREDI 22 AVRIL

19 h · Salle Claude-Jutra L'expé d'un ex-pays, l'avant-garde yougoslave (1950-1980)

EXPÉRIMENTAUX EN 8 MM Par Karpo Godina et Davorin Marc (Slovénie)

Game (Divjad) Jure Pervanje, K.G. [1965, 6 min à 18 i/s, 35 mm, SD]; Dog (Pes) K.G., Mario Uršić [1965, 8 min à 18 i/s, 35 mm, SD]; A.P. (Anno Passato) K.G. [1966, 5 min à 18 i/s, 35 mm, SD]; The Gratinated Brains of Pupilija Ferkeverk (Gratinirani mozak Pupilije Ferkeverk) K.G. [1970, 15 min, 35 mm, SD]; About the Art of Love or a Film with 14441 Frames (O ljubavnim veštinama ili film sa 14441 kvadratom) K.G. [1972, 10 min, 35 mm, STA]; Bite Me (Ugrizni me. Že enkrat.) D.M. [1980, 2 min à 18 i/s, Super-8, SD]; Slaughter Ahoy (Ej klanje) D.M. [1981, 16 min à 18 i/s Super-8, SD]; Fear in the City (1181 Days Later or Smell of Rate) [Paura in cita (1181 dni pozneje ali Vonj po podganah)] D.M. [1984, 21 min, 35 mm, SD] · Film conservés et restaurés par la Cinémathèque slovène (Slovenska Kinoteka), Ljubljana

• Repris le 7 mai, 19 h

19 h · Salle Fernand-Seguin Antiracisme et cinéma

Leaks Cara Mumford, Leanne Simpson [Can, 2013, 3 min, num, VOA]; Systemic Borders Cherie Valentina Stocken [Can, 2008, 7 min, num, VOA]

LES MARCHEURS : CHRONIQUE DES ANNÉES BEURS

Samia Chala [Fr., 2013, 52 min, num, VOF]

21 h · Salle Claude-Jutra Ben Russell

LET EACH ONE GO WHERE HE MAY

[É.-U., 2009, 133 min, 16 mm, VOA] EN PRÉSENCE DE BEN RUSSELL

JEUDI 23 AVRIL

17 h · Bar Salon Antiracisme et cinéma

TABLE RONDE ET LANCEMENT — ANTIRACISME ET CINÉMA

AVEC MARTIN JALBERT, MOULOUD IDIR ET DJEMAA MAAZOUZI • ENTRÉE LIBRE **17 h** · Salle Claude-Jutra Cinéma québécois et canadien

LE VIOL D'UNE JEUNE FILLE DOUCE

Gilles Carle [Qué., 1968, 81 min, 16 mm, VOF]

19 h · Salle Claude-Jutra Tremblay, vues sur pièces

PARLEZ-NOUS D'AMOUR

Jean-Claude Lord [Qué., 1976, 127 min, 35 mm, VOF]

19 h 30 · Salle Fernand-Seguin Antiracisme et cinéma

CONCERNING VIOLENCE

Göran Ollson [Suède, 2014, 89 min, num, VOA]

21 h 15 · Salle Claude-Jutra L'expé d'un ex-pays, l'avant-garde yougoslave (1950-1980)

L'AVANT-GARDE CROATE DES ANNÉES 1960

Encounter (Sretanje) Vladimir Petek [1963, 5 min, 35 mm, SD]; The Forenoon of a Faun (Prije Podne Jednog Fauna) Tomislav Gotovac [1963, 8 min, 16 mm, SD]; Straight Line (Stevens-Duke) [Pravac (Stevens-Duke)] Tomislav Gotovac [1964, 10 min, 16 mm, SD]; Circle (Jutkevich-Count) [Kruznica (Jutkevič-Count)] Tomislav Gotovac [1964, 12 min, 16 mm, SD]; I'm Mad Ivan Martinac [1967, 5 min, 16 mm, SD]; Focus Ivan Martinac [1967, 7 min, 35 mm, SD]; People (In Passing) II (Ljudi (U prolazu) II) Lordan Zafranović [1967, 11 min, 35 mm, SD]; Afternoon (The Gun) (Poslije Podne (Puška)) Lordan Zafranović [1968, 15 min, 35 mm, SD1

• Repris le 7 mai, 21 h

VENDREDI 24 AVRIL

17 h · Salle Claude-Jutra
Antiracisme et cinéma

THE BLACK POWER MIXTAPE

Göran Ollson [Suède, 2011, 100 min, num, VOA]

19 h · Salle Fernand-Seguin L'expé d'un ex-pays, l'avant-garde yougoslave (1950-1980)

LE MOUVEMENT DU FILM Expérimental en serbie : Années de Formation

Antonio's Broken Mirror (Antonijevo razbijeno ogledalo) Dusan Makavejev [1957, 11 min, num, SD]; Tryptich on Matter and Death (Triptih o mareriji i smrti) Živojin Pavlović [1960, 9 min, num, SD]; The Wall (Zid) Vojislav Kokan Rakonjac [1960, 8 min, num, SD]; Smoke and Water (Dim i voda) Dragoslav Lazić [1962, 12 min, 16 mm, SD]; Arms in the Purple Distance (Ruke ljubičastih) Sava Trifković [1962, 11 min, num, SD]; Ecstasy (Ekstaza) Petar Arandjelović [1963, 6 min, num, SD]; Blue Rider (Godard-Art) (Plavi jahač (Godard-art)) Tomislav Gotovac [1964, 14 min, num, SD]

• Repris le 9 mai, 19 h

19 h · Salle Claude-Jutra Cinéma muet : King Vidor

SHOW PEOPLE

[É-U., 1928, 79 min, 35 mm, INTA] ACCOMPAGNEMENT AU PIANO PAR ROMAN ZAVADA

21 h · Salle Claude-Jutra Antiracisme et cinéma

CHRONIQUE DES ANNÉES DE BRAISE

Mohamed Lakhdar Hamina [Alg., 1975, 175 min, 35 mm, VOSTA] CINEMATHEQUE.QC.CA

SAMEDI 25 AVRIL

17 h · Salle Claude-Jutra Tremblay, vues sur pièces

LE SOLEIL SE LÈVE En retard

André Brassard [Qué., 1977, 112 min, 35 mm, VOF]

19 h · Salle Claude-Jutra La Cinémathèque interdite

LE DÉTRAQUÉ (THE MAD BOMBER)

Bert I. Gordon [É.-U., 1973, 91 min, 35 mm, VF]

LA MORT A PONDU UN ŒUF (LA MORTE HA FATTO L'UOVO)

Giulio Questi [It.-Fr., 1968, 86 min, 16 mm, VF] EN PRÉSENCE D'APOLINNE CARON-OTTAVI ET DE JULIEN FONFRÈDE

DIMANCHE 26 AVRIL

17 h · Salle Claude-Jutra Tremblay, vues sur pièces

FRANÇOISE DUROCHER, WAITRESS

André Brassard [Qué., 1972, 29 min, 16 mm, VOF]

MICHEL TREMBLAY : LES CRIS DE MA RUE

Claude Godbout [Qué., 1982, 28 min, 16 mm, VOF]

19 h · Salle Fernand-Seguin L'expé d'un ex-pays, l'avant-garde yougoslave (1950-1980)

LE MOUVEMENT DU FILM EXPÉRIMENTAL EN SERBIE : ANNÉES STRUCTURANTES

Head - Circle (Glava - Krug) Zoran Popović [1969, 5 min, num, SD]; Composition (Kompozicija) Vjekoslav Nakić [1970, 6 min, num, SD1: The Garden of Forking Paths (Vrt sa stayama što se račvaju) Slobodan Šijan [1971, 4 min, num, SD]; Journey (Putovanje) Bojana Vujanović [1972, 2 min, num, SD]; From Me to You (Od mene do tebe) Miodrag Torana, Mirko Avramović [1972, 4 min, num, SD]; Vowels (Samoglasnici) Nikola Đurić [1973, 8 min, num, SD]; Gerdy, the Wicked Witch (Gerdy, zločesta vještica) Ljubomir Šimunić [1976, 10 min, num, SD]; Expiration (Izdah) Ivan Obrenov [1976, 12 min, num, SD]; House (Kuća) Radoslav Vladić [1977. 8 min, num, SD]; Holiday (Praznik) Bojan Jovanović [1983, 11 min, num, SD1: Pure Film: Memento of Geff (Čisti film: Sećanje na Geff) Miroslav Bata Petrović [1984, 5 min, num, SD]

• Repris le 10 mai, 20 h

MARDI 28 AVRIL

19 h · Salle Claude-Jutra À la demande générale

P'TIT QUINQUIN

• Voir le 7 avril, 19 h Reprise des 14 et 21 avril, 19 h

VUES D'AFRIQUE 29 AVRIL AU 3 MAI VUESDAFRIQUE.COM

淨 VUES D'AFRIQUE





: INSTALLATION:

QUAYOLA TOPOLOGIES

: DU 14 MAI AU 28 JUIN :

Artiste d'origine italienne vivant à Londres, **Quayola** présente *Topologies*, une installation audiovisuelle multi-canaux où deux tableaux exposés au Musée du Prado de Madrid, *Les Ménines* (1656) de **Diego Velázquez** et *L'Immaculée conception* (1767-1769) de **Giovanni Battista Tiepolo**, sont transformés en structures numériques complexes. Dans son diptyque, Quayola transpose les lignes et les motifs qui caractérisent la composition de chaque œuvre. Il s'agit de « peintures numériques » permettant au visiteur une réinterprétation contemporaine de ces tableaux iconiques. SALLE NORMAN-MCLAREN · ENTRÉE LIBRE

En collaboration avec





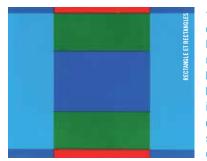
AVEC FTA

∴ DU 6 AU 29 MAI : De Molière à Artaud, en passant par Tchékhov ou Gondry, sans oublier un menu copieux de films de danse, une sélection d'œuvres couvrira plusieurs thèmes que nous retrouverons au sein de la programmation de l'édition 2015 du Festival TransAmériques avec lequel nous collaborons depuis plusieurs années.

En collaboration avec



HOMMAGE À RENÉ JODOIN



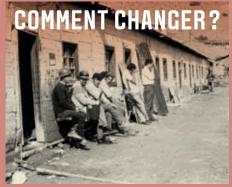
: 14 ET 21 MAI : Fondateur du studio d'animation du Programme français de l'ONF en 1966, artisan passionné des nouvelles technologies, producteur avisé, René Jodoin est décédé le 22 janvier. Pour rendre hommage à ce pionnier influent de l'animation québécoise et canadienne, nous proposons un survol de son œuvre qu'il a signée aussi bien à titre de réalisateur que de producteur.

L'EXPÉ D'UN EX-PAYS : LE CINÉMA D'AVANT-GARDE EN EX-YOUGOSLAVIE (1950-1980)

∴ DU 22 AVRIL AU 10 MAI ∴ Les circonstances géopolitiques du XX° siècle ont eu comme effet de nuire à la diffusion internationale de la vigoureuse production expérimentale en Yougoslavie. Cette programmation unique, comprenant des restaurations, invite à découvrir des films décapants, singuliers, radicaux et méconnus de Ljubljana (Slovénie), Zagreb (Croatie) et Belgrade (Serbie).



MAURICE BULBULIAN:



.: DU 6 AU 28 MAI :-

Le documentariste Maurice Bulbulian n'a eu de cesse au long de sa riche filmographie de poser la question du changement. Il montre un monde d'oppositions, entre les autochtones et les technocrates, entre la ville et la campagne, entre les ouvriers et leurs patrons. Dans ce dialogue, il y a toujours en germe l'idée que rien ne peut être comme avant et ce constat suppose un chemin à parcourir. Maurice Bulbulian sera présent pour discuter de ses films avec le public.

·: PROGRAMMATION : МД

SEMAINE 1

MERCREDI 6 MAI

17 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

NOS HÉROS RÉUSSIRONT-ILS À RETROUVER LEUR AMI MYSTÉRIEUSEMENT DISPARU **EN AFRIQUE?**

[It., 1968, 130 min, 35 mm, VOSTF]

• Repris le 8 mai, 21 h

19 h 15 · Salle Claude-Jutra Festival TransAmériques 2015

EN COMPAGNIE D'ANTONIN ARTAUD Gérard Mordillat

[Fr., 1994, 90 min, 35 mm, VOF]

21 h · Salle Claude-Jutra Maurice Bulbulian: Comment changer?

UN LENDEMAIN COMME HIER [Qué., 1970, 41 min, 16 mm, VOF]

LA P'TITE BOURGOGNE

[Qué., 1968, 43 min, 16 mm, VOF] EN PRÉSENCE DE MAURICE BULBULIAN



JEUDI 7 MAI

17 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

LE FOUINEUR (IL COMMISSARIO PEPE)

[lt., 1969, 107 min, 35 mm, VOSTF] • Repris le 9 mai, 21 h

19 h · Salle Claude-Jutra

L'expé d'un ex-pays, l'avant-garde yougoslave (1950-1980) EXPÉRIMENTAUX EN 8 MM

PAR KARPO GODINA ET DAVORIN MARC (SLOVÉNIE)

· Voir le 22 avril, 19 h

21 h · Salle Claude-Jutra L'expé d'un ex-pays, l'avant-garde yougoslave (1950-1980)

L'AVANT-GARDE CROATE DES ANNÉES 1960

· Voir le 23 avril. 21 h

VENDREDI 8 MAI

17 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

> DRAME DE LA JALOUSIE (DRAMMA DELLA GELOSIA) [It.-Esp., 1970, 105 min, 35 mm, VOSTF]

• Repris le 14 mai, 17 h

19 h · Salle Claude-Jutra Cinéma muet : King Vidor

THE CROWD

[É.-U., 1928, 104 min, 35 mm, INTA] ACCOMPAGNEMENT AU PIANO PAR ROMAN ZAVADA

21 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

> NOS HÉROS RÉUSSIRONT-ILS À RETROUVER LEUR AMI MYSTÉRIEUSEMENT DISPARU **EN AFRIQUE?**

• Voir le 6 mai, 17 h

SAMEDI 9 MAI

17 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

NOUS NOUS SOMMES TANT AIMÉS

(C'ERAVAMO TANTO AMATI)

[It., 1974, 124 min, 35 mm, VOSTF] • Repris le 15 mai, 19 h

19 h 15 · Salle Claude-Jutra L'expé d'un ex-pays, l'avant-garde yougoslave (1950-1980)

LE MOUVEMENT DU FILM EXPÉRIMENTAL EN SERBIE : ANNÉES DE FORMATION

· Voir le 24 avril, 19 h

21 h · Salle Claude-Jutra Scola – La Rétro d'Ettore

LE FOUINEUR

(IL COMMISSARIO PEPE) Voir le 7 mai, 17 h

DIMANCHE 10 MAI

17 h · Salle Claude-Jutra Festival TransAmériques 2015

LA VÉRITABLE HISTOIRE D'ARTAUD LE MOMO

Gérard Mordillat, Jérôme Prieur [Fr., 1993, 170 min, Beta SP, VOF]

20 h · Salle Claude-Jutra L'expé d'un ex-pays, l'avant-garde yougoslave (1950-1980)

LE MOUVEMENT DU FILM EXPÉRIMENTAL EN SERBIE : ANNÉES STRUCTURANTES

• Voir le 26 avril, 19 h

SEMAINE 2

MERCREDI 13 MAI

19 h · Salle Claude-Jutra Festival TransAmériques 2015

ETERNAL SUNSHINE OF THE SPOTLESS MIND

Michel Gondry

[É.-U., 2004, 108 min, num, VOSTF]

21 h · Salle Claude-Jutra Maurice Bulbulian : Comment changer ?

RICHESSE DES AUTRES [Qué., 1973, 94 min, num, VOF]

EN PRÉSENCE DE MAURICE BULBULIAN

JEUDI 14 MAI

17 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

DRAME DE LA JALOUSIE

(DRAMMA DELLA GELOSIA)

• Voir le 8 mai. 17 h

19 h · Salle Claude-Jutra Hommage à René Jodoin

LE RÉALISATEUR

Alouette Co-réal. : Norman McLaren [Can., 1944, 3 min, 16 mm, VOF];

Comment fonctionne un moteur à jet [Can., 1959, 13 min, 16 mm, VF]; Question de forme / A Matter of Form [Qué., 1984, 3 min, 35 mm, SD]; Spheres / Sphères Co-réal. : Norman McLaren [Qué., 1969, 7 min, 35 mm, SD]; Ronde carrée / Dance Squared [Can., 1961, 3 min, 16 mm, SD]; Notes sur un triangle [Qué., 1966, 5 min, 35 mm, SD]; Rectangle et Rectangles / Rectangle & Rectangles [Qué., 1984, 8 min, 35 mm, SD]; Portrait vidéo de René Jodoin Marcel Jean [Qué., 1999, 38 min, Beta SP, VOF]; Entre-temps et lieu / Between Time and Place [Qué., 1999, 7 min. Beta SP. SD1

21 h · Salle Claude-Jutra Maurice Bulbulian : Comment changer ?

DANS NOS FORÊTS

[Qué., 1971, 107 min, 16 mm, VOF]



VENDREDI 15 MAI

16 h 30 · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

LE RAVI (PERMETTE? ROCCO PAPALEO)

[lt., 1971, 123 min, 35 mm, VOSTF]

• Repris le 16 mai, 17 h

19 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

NOUS NOUS SOMMES TANT AIMÉS

(C'ERAVAMO TANTO AMATI)

• Voir le 9 mai, 17 h



CINEMATHEQUE.QC.CA

21 h 15 · Salle Claude-Jutra WebFest - Festival de Webséries

PROJECTION SPÉCIALE

SAMEDI 16 MAI

17 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

(PERMETTE? ROCCO PAPALEO)

• Voir le 15 mai, 17 h

19 h 15 · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore AFFREUX. SALES

ET MÉCHANTS (BRUTTI SPORCHI E CATTIVI)

[It., 1976, 116 min, 35 mm, VOSTF] • Repris le 17 mai, 19 h 30

21 h 15 · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

LES NOUVEAUX MONSTRES

(I NUOVI MOSTRI) Co-réal. : Dino Risi, Mario Monicelli [lt., 1978, 115 min, Beta num, VOSTF] • Repris le 21 mai, 17 h

DIMANCHE 17 MAI

17 h · Salle Claude-Jutra Festival TransAmériques 2015

LE TARTUFFE

Gérard Depardieu [Fr., 1984, 140 min, 35 mm, VOF] • Repris le 22 mai, 16 h

19 h 30 · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

AFFREUX, SALES **ET MÉCHANTS**

(BRUTTI SPORCHI E CATTIVI) • Voir le 16 mai, 19 h 15

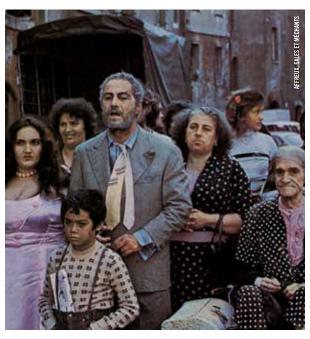
SEMAINE 3

MERCREDI 20 MAI

19 h · Salle Claude-Jutra Festival TransAmériques 2015

LA CERISAIE Peter Brook

[Fr., 1982, 120 min, Beta num, VOF]





21 h · Salle Claude-Jutra Maurice Bulbulian : Comment changer ?

SALTWATER PEOPLE

[Qué., 1992, 121 min, 16 mm, VOA] EN PRÉSENCE DE MAURICE BULBULIAN

JEUDI 21 MAI

17 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

LES NOUVEAUX MONSTRES (I NUOVI MOSTRI)

• Voir le 16 mai, 21 h 15

19 h · Salle Claude-Jutra Hommage à René Jodoin

LE PRODUCTEUR

Le Corbeau et le Renard Michèle Pauzé, Pierre Hébert, Yves Leduc et Francine Desbiens [Qué., 1969, 3 min, 35 mm, VOF]; Dernier envol Francine Desbiens [Qué., 1977, 8 min, 35 mm, VOF]; Maboule Co Hoedeman [Qué., 1969, 6 min, 35 mm, SD]; La Faim / Hunger Peter Foldès [Qué., 1973, 11 min, 35 mm, SD]; La Ville Jean-Thomas Bédard [Qué., 1970, 3 min, 35 mm, VOF]; Les Fleurs de macadam Laurent Coderre [Qué., 1969, 3 min, 35 mm, VOFI; Tout écartillé André Leduc [Can., 1971, 4 min, 35 mm, SD]; Les Naufragers du quartier / One Way Street Bernard Longpré [Qué., 1980, 12 min, 35 mm, SD]; Entre chiens et loup Pierre Hébert [Qué., 1978, 21 min, 16 mm, VOF]; Balablok Bretislav Pojar [Qué., 1972, 7 min, 35 mm, SD]

21 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

PASSION D'AMOUR

[lt., 1981, 117 min, 35 mm, VF] • Repris le 22 mai, 19 h

VENDREDI 22 MAI

16 h · Salle Claude-Jutra Festival TransAmériques 2015

LE TARTUFFE

• Voir le 17 mai, 17 h

CINEMATHEQUE.QC.CA

19 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

PASSION D'AMOUR

Voir le 21 mai, 21 h



21 h · Salle Claude-Jutra Panorama-cinéma présente

UN AMOUR ÉTERNEL

Keisuke Kinoshita [Jap., 1961, 103 min, 35 mm, VOSTF] PRÉSENTÉ PAR MATHIEU LI-GOYETTE

SAMEDI 23 MAI

17 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

LA NUIT DE VARENNES

[Fr.-It., 1982, 144 min, DCP, VOF-VOI-STF] • Repris le 24 mai, 19 h

19 h 30 · Salle Claude-Jutra Cinéma de genre : les effets spatiaux

STAR TREK

J.J. Abrams [É.-U.-AII., 2009, 127 min, DCP, VOA]

21 h 30 · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

LE BAL

(BALLANDO, BALLANDO) [lt.-Fr.-Alg., 1983, 112 min, 35 mm, SD]

DIMANCHE 24 MAI

17 h · Salle Claude-Jutra Festival TransAmériques 2015

Repris le 27 mai, 21 h 30

FIVE BROKEN CAMERAS

Emad Burnat, Guy Davidi [Pal.-Isr.-Fr., 2011, 90 min, num, VOSTA] 19 h · Salle Claude-Jutra Scola – La Rétro d'Ettore

LA NUIT DE VARENNES

• Voir le 23 mai, 17 h

SEMAINE 4

MERCREDI 27 MAI

19 h · Salle Claude-Jutra Projections commentées du FNC

THE SHINING

Stanley Kubrick [É.-U.-R.-U., 1980, 142 min, DCP, VOA] COMMENTÉ PAR KIM NGUYEN



21 h 30 · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

(BALLANDO, BALLANDO)

Voir le 23 mai, 21 h 30

JEUDI 28 MAI

17 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

THE FAMILY (LA FAMIGLIA)

[It.-Fr., 1987, 129 min, 35 mm, VOSTA]

19 h 15 · Salle Claude-Jutra Cinéma d'animation

LE GRAND PRIX DU SIÈCLE (FLAKLYPA GRAND PRIX)

Ivo Caprino [Norv., 1976, 77 min, 35 mm, VF]

21 h · Salle Claude-Jutra Maurice Bulbulian: Comment changer?

CHRONIQUES DE NITINAHT

[Qué., 1996, 143 min, num, VOF] EN PRÉSENCE DE MAURICE BULBULIAN

VENDREDI 29 MAI

16 h · Salle Claude-Jutra

Festival TransAmériques 2015 Presque Priscilla Guy [Can., 2012, 7 min, num, SD]; Corps fugaces: empreinte Crystal Pite, Marlene Millar, Philip Szporer [Can., 2011, 4 min, num, SD]; Jardins-Catastrophes Alan Lake [Qué., 2014, 18 min, num, SD];

Drawing Blank Stefan Verna [Qué., 2013, 5 min, num, SD]; Une courte histoire de la folie Isabelle Hayeur [Qué., 2014, 27 min, num, SD]

19 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

LA FAMILLE (LA FAMIGLIA)

[lt.-Fr., 1987, 129 min, 35 mm, VOSTF]

· Repris le 30 mai, 17 h

21 h 15 · Salle Claude-Jutra

PANORAMA DE LA VIDÉOPOÉSIE AU QUÉBEC

En prière dans le champ magnétique Suzan Vachon [Qué., 2014, 4 min, num, VOF]; Every little breeze Benjamin Hogue [Qué., 2014, 2 min, num, VOF];

Shenley Benoit Le Rouzès [Qué., 2014, 1 min, num, VOF]; Les Highways Olivia Lagacé [Qué., 2015, 1 min, num, VOF]; I am a girl Anne-Colette Godard, Seb Maurel [Qué., 2015, 3 min, num, VOA]; Aimer Nuria Menchaca [Qué., 2012, 4 min, num, VOF]; Son corps parlait pour ne pas mourir Cécile Gariépy [Qué., 2015, 1 min, num, VOF]; Kiriyo David Nadeau Bernatchez [Qué., 2008, 5 min, Beta num, VOF]; Ikwé Caroline Monnet [Can., 2009, 5 min, Beta num, VOSTA]; lan Ferrier: For body and light Ben Rich [Qué., 2015, 3 min, num, VOA]; Chœur(s) Simon Dumas [Qué., 2014, 3 min. num. VOF1: Ton nom dans ma main Ariane Bilodeau [Qué., 2015, 3 min, num, VOF]; Sisyphus, Outdone Simon Dumas [Qué., 2014, 3 min, num, VOA]; Dégel Geneviève Gosselin-G. [Qué., 2014, 5 min, num, VOF]; Adresse inconnue Jean Coulombe [Qué., 2014, 1 min, num, VOF]; Réparation Jean Coulombe [Qué., 2011, 3 min, num, VOF]; Nano solo #2 Karoline Georges [Qué., 2012, 5 min, num, SD]; Repères Karoline Georges [Qué., 2015, 5 min, num, VOF] EN PRÉSENCE D'INVITÉS

SAMEDI 30 MAI

17 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

LA FAMILLE (LA FAMIGLIA)

Voir le 29 mai. 19 h

19 h 15 · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

LE ROMAN D'UN JEUNE **HOMME PAUVRE**

(ROMANZO DI UN GIOVANE POVERO) [It.-Fr., 1995, 120 min, 35 mm, VOSTF]

Repris le 31 mai, 17 h

21 h 15 · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

CONCURRENCE DÉLOYALE (CONCORRENZA SLEALE)

[It., 2001, 105 min, 35 mm, VOSTA]

• Repris le 31 mai, 19 h

DIMANCHE 31 MAI

17 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

LE ROMAN D'UN JEUNE HOMME PAUVRE (ROMANZO DI UN GIOVANE POVERO)

Voir le 30 mai, 19 h 15

19 h · Salle Claude-Jutra Scola - La Rétro d'Ettore

CONCURRENCE DÉLOYALE (CONCORRENZA SLEALE)

Voir le 30 mai, 21 h 15

∴ LÉGENDE :

VOF: VOA:

sous-titres français

VOSTA:

VOSTF:

VF:

VA: SD: sans dialogue

INTF: INT-STF: intertitres originaux.

sous-titres français